



Tờ Thông Tin

Lao Động Thời Vụ

Lao động thời vụ được dùng để mô tả những người làm công thực hiện nhiều loại dịch vụ khác nhau theo hình thức tạm thời, theo thời vụ, khi cần thiết hoặc bán thời gian. Những người làm công được thuê trong một giờ, một ngày, một tuần hoặc làm việc bán thời gian thường là nhân viên. Luật pháp không cho phép chủ lao động đối xử với người làm công như nhà thầu độc lập chỉ vì họ làm việc ít hơn toàn thời gian. Các loại người làm công sau đây thường được coi là lao động thời vụ:

- Người phụ việc bán thời gian
- Người làm công đang trong thời gian thử việc
- Lao động ban ngày
- Người làm công đang trong quá trình đào tạo
- Sinh viên
- Người phụ việc tạm thời
- Người không có quốc tịch hoặc người nhập cư
- Lao động làm việc bên ngoài

Chủ Lao Động là ai?

Theo mục 675 của [California Unemployment Insurance Code \(CUIC\)](http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml) (leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml), một doanh nghiệp được coi là đơn vị sử dụng lao động khi tuyển dụng một hoặc nhiều nhân viên và trả hơn \$100 tiền lương trong bất kỳ quý dương lịch nào. Tiền lương là khoản thù lao cho công việc cá nhân đã thực hiện, bao gồm nhưng không giới hạn ở các khoản thanh toán bằng tiền mặt, hoa hồng, tiền thưởng và giá trị tiền mặt hợp lý của các khoản thanh toán phi tiền mặt cho dịch vụ, chẳng hạn như bữa ăn và chỗ ở.

Khi trở thành chủ lao động, quý vị phải đăng ký với Sở Phát Triển Việc Làm (EDD) trong vòng 15 ngày. Chủ lao động có trách nhiệm báo cáo tiền lương đã trả cho nhân viên và thanh toán Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Thuế Đào Tạo Việc Làm (ETT) trên số tiền lương đó. Chủ lao động cũng có thể được yêu cầu khấu lưu Bảo Hiểm Khuyết Tật Tiểu Bang (SDI)* và Thuế Thu Nhập Cá Nhân (PIT) từ tiền lương trả cho nhân viên và gửi số tiền đã khấu lưu cho EDD.

Nhân Viên là ai?

Nhân viên bao gồm tất cả các đối tượng sau:

- Một cá nhân là nhân viên dựa trên tiêu chuẩn áp dụng bằng kiểm tra ABC theo mục 621(b) của

* Bao gồm Nghỉ Phép Có Lương Vì Lý Do Gia Đình (PFL).

CUIC, kiểm tra *Borello*** hoặc kiểm tra áp dụng khác; hoặc

- Một cá nhân được luật pháp định nghĩa là nhân viên theo luật định, chẳng hạn như một viên chức công ty.

Kiểm Tra ABC Để Phân Loại Cá Nhân

Theo kiểm tra ABC, một cá nhân cung cấp công lao động hoặc dịch vụ để nhận bất kỳ hình thức thù lao nào sẽ có tư cách là nhân viên thay vì nhà thầu độc lập, trừ khi đơn vị tuyển dụng chứng minh rằng cá nhân này đáp ứng tất cả ba điều kiện sau:

- Cá nhân này không chịu sự kiểm soát và chỉ đạo, cả theo hợp đồng và trên thực tế.
- Cá nhân này thực hiện công việc nằm ngoài quy trình kinh doanh thông thường của đơn vị tuyển dụng.
- Cá nhân này sở hữu doanh nghiệp riêng được thành lập độc lập có cùng lĩnh vực với công việc được thực hiện.

Mặc dù kiểm tra ABC được áp dụng cho hầu hết người làm công, vẫn có những ngoại lệ đối với kiểm tra ABC được quy định trong các mục 2776 đến 2784 của [Labor Code](http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml) (leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml). Nếu tất cả các yếu tố của từng mục đều được thỏa mãn, kiểm tra *Borello*** sẽ được sử dụng để quyết định xem cá nhân đó là nhân viên hay nhà thầu độc lập.

Ngoài ra, còn có những ngành nghề cụ thể yêu cầu áp dụng các tiêu chuẩn quy định trong [California Business and Professions Code](http://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml) (leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes.xhtml).

Để biết thông tin về kiểm tra ABC, kiểm tra *Borello*** và các ngoại lệ kiểm tra ABC khác, quý vị hãy tham khảo [Information Sheet: Employment \(DE 231\) \(PDF\)](http://edd.ca.gov/pdf_pub_ctr/de231.pdf) (edd.ca.gov/pdf_pub_ctr/de231.pdf) và truy cập [Employment Status Portal](http://labor.ca.gov/employmentstatus/employers/) (labor.ca.gov/employmentstatus/employers/).

** Kiểm tra do Tòa Án Tối Cao California thiết lập trong vụ việc S.G. Borello & Sons, Inc. kiện Sở Quan Hệ Lao Động (1989) 48 Cal. 3d 341

Tiền Lương

Một nhân viên thực hiện công việc thời vụ có thể được trả lương theo giờ, theo mức lương cố định, theo ngày hoặc hoa hồng trên doanh số bán hàng, cũng như theo sản phẩm hoặc theo công việc. Phương thức thanh toán có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở tiền mặt, ngân phiếu, bữa ăn, chỗ ở, sản phẩm hoặc dịch vụ và giá trị tiền mặt hợp lý của tất cả các khoản thù lao được chi trả bằng các hình thức khác ngoài tiền mặt.

Khi Nào Lao Động Thời Vụ Được Loại Trừ khỏi Việc Làm?

1. Theo mục 640 của CUIIC, các dịch vụ không thuộc ngành nghề hoặc doanh nghiệp của đơn vị sử dụng lao động do một nhân viên thực hiện trong bất kỳ quý dương lịch nào sẽ được loại trừ trừ khi:
 - Khoản thù lao nhận được cho dịch vụ đó là từ \$50 trở lên, và
 - Dịch vụ được thực hiện bởi một cá nhân thường được đơn vị sử dụng lao động này thuê để thực hiện dịch vụ đó và đã làm việc ít hơn 24 ngày trong quý dương lịch hiện tại hoặc quý dương lịch trước đó.
2. Dịch vụ do nhân viên thực hiện không thuộc ngành nghề hoặc doanh nghiệp của đơn vị sử dụng lao động sẽ được coi là việc làm, bất kể mức thù lao nhận được hay thời gian thực hiện dịch vụ. Tuy nhiên, theo mục 641 của CUIIC, các dịch vụ được

thực hiện trong bất kỳ quý dương lịch nào cho một tổ chức được miễn thuế thu nhập liên bang, chẳng hạn như tổ chức phi lợi nhuận và hợp tác xã nông nghiệp, sẽ được loại trừ nếu thù lao nhận được cho các dịch vụ đó thấp hơn \$50.

"Dịch vụ không thuộc ngành nghề hoặc hoạt động kinh doanh của đơn vị sử dụng lao động" có nghĩa là dịch vụ hoàn toàn không thúc đẩy, phát triển hay làm lợi cho ngành nghề hoặc hoạt động kinh doanh của đơn vị sử dụng lao động và hoàn toàn không đóng góp vào việc bảo tồn, duy trì hoặc điều hành doanh nghiệp, cơ sở kinh doanh hay tài sản kinh doanh của đơn vị đó.

"Ngành nghề hoặc doanh nghiệp" bao gồm bất kỳ hoạt động kinh doanh hay chuyên môn nào, không phân biệt quy mô hay phạm vi, và không phụ thuộc vào ngành nghề hoặc doanh nghiệp chính của đơn vị sử dụng lao động. Vui lòng tham khảo mục 640-1 của Tiêu đề 22, Bộ Luật Quy Định California (CCR).

Thông Tin Thêm

Để được trợ giúp thêm:

- **Gọi đến** Trung Tâm Hỗ Trợ Người Nộp Thuế theo số 1-888 745-3886.
- **Trang web:** Ghé thăm [Employment Tax Office](http://edd.ca.gov/Office_Locator/) gần nhất (edd.ca.gov/Office_Locator/). Thông tin bổ sung cũng có sẵn trong các buổi [EDD's no-cost payroll tax seminars](http://seminars.edd.ca.gov/payroll_tax_seminars) (seminars.edd.ca.gov/payroll_tax_seminars).

EDD là một cơ quan tuyển dụng việc làm bình đẳng. Biện pháp hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ được cung cấp theo yêu cầu cho người khuyết tật. Để thực hiện yêu cầu dịch vụ, hỗ trợ và định dạng thay thế, hãy gọi tới số 1-888-745-3886 (thoại) hoặc TTY 1-800-547-9565.

Tờ thông tin này được cung cấp như một dịch vụ công và nhằm mục đích cung cấp hỗ trợ phi kỹ thuật. Mọi nỗ lực đã được thực hiện để cung cấp thông tin phù hợp với các đạo luật, quy tắc cũng như quyết định hành chính và quyết định tòa án phù hợp. Mọi thông tin trái với luật pháp, quy định cũng như các cũng như quyết định hành chính và quyết định tòa án đều không có giá trị ràng buộc đối với Sở Phát Triển Việc Làm (EDD) hoặc người nộp thuế. Mọi thông tin được cung cấp đều không nhằm mục đích tư vấn pháp lý, kế toán, thuế, đầu tư hoặc chuyên môn khác. Vui lòng tham khảo ý kiến của chuyên gia thuế, cố vấn pháp lý hoặc chuyên gia có trình độ chuyên môn để được cung cấp thông tin phù hợp với tình huống cụ thể của quý vị.